



## Møteinnkalling 5/10

---

**Møte:** Ungdomsrådet  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 15. juni 2010 kl. 16.30  
**Sekretariat:** 23 47 53 38

---

### SAKSKART

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### Saker til behandling

Sak 13/10	UR-protokoll mai 2010.....	ii
Sak 14/10	Retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet - en revisjon.....	4
Sak 15/10	Status for gratis utlån av bydelens lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter. ....	9

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær

## Sak 13/10 UR-protokoll mai 2010

Arkivsak: 201000048  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Ungdomsrådet	15.06.10	13/10

### UR-PROTOKOLL MAI 2010

### Protokoll 4/10

---

**Møte:** Ungdomsrådet  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 18. mai 2010 kl. 16.30  
**Sekretariat:** 23 47 53 38

---

**Møteleder:** Ea Augusta Lykke Syse

**Tilstede:** Andreas Øverlie Svela,  
Jakob Schram,  
Emilie Pascale Bloin,  
Elise Aida Cappelen Schultz,  
Magnus Torfoss Skåre  
Øyvind Wennesland, politisk representant

**Forfall:** Silje Rubin,  
Jon Bendik Eeg-Henriksen

**Som vara møtte:**

**I tillegg møtte:**

**Møtesekretær:** Karin Swanstrøm

**Åpen halvtime**  
**Godkjenning av innkalling og sakskart**  
**Eventuelt**

## **Sak 9 /10 UR-protokoll april 2010**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Godkjent*

## **Sak 10 /10 Skattekammeret, et samarbeid mellom Frivillighetssentralen og Ungdomsrådet**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Behandling:**

Ungdomsrådet er skuffet over at bydelsutvalget ikke lyttet til ungdomsrådet og gav Skattekammeret midlene de søkte om.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Tatt til orientering.*

## **Sak 11 /10 Utvikling av Lille Bislett - status**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget mener det er viktig at Lille Bislett settes i stand til å bli et attraktivt nærmiljøanlegg for befolkningen, hvor det er tatt hensyn til høy kvalitet ved den arkitektoniske utforming, detaljering og materialbruk for bebyggelse og utearealer, herunder også lekeapparater og ballbinger.
2. Bydelsutvalget vektlegger at Lille Bislett må tilføres 2 ballbinger, slik at aktivitet som var på plassen før kan bli gjenopprettet.
3. Bydelsutvalget vektlegger at det finnes fram til ballbinger som er utført slik at de genererer minst mulig støy.
4. Bydelsutvalget anmoder Idrettsetaten om å søke om økt budsjett for å få et anlegg som har høy kvalitet og blir vakkert og attraktivt for hele befolkningen i området. Bydelsutvalget mener imidlertid at det uansett bør være mulig å starte med noe av arbeidet i år, slik at barn og unge ikke må vente enda en sesong før de kan ta plassen i bruk til ballspill og annen aktivitet.

**Behandling:**

Lille Bislett-saken er svært viktig for ungdområdet og rådet har gjennom flere år blitt lovet at Lille Bislett skal bli opprustet. Ungdområdet forventer nå at prosjektet blir gjennomført i løpet av 2010 og at man får en helhetlig løsning. Ungdområdet vil følge saken nøye!

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Tatt til orientering.*

## **Sak 12 /10 Høring - tiltaksplan mot tagging**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget støtter i hovedsak forslaget til tiltaksplan mot tagging som er oversendt til uttalelse. Det er viktig at arbeidet i ressursgruppen mot tagging videreføres både i det forebyggende arbeidet mot tagging og i det operasjonelle arbeid i forhold til effektiv fjerning av tagging.
2. Bydelsutvalget støtter at det innføres en frist for fjerning av tagging innen 24 timer på alle kommunale bygg i indre by, dersom dette er mulig av kapasitetsmessige hensyn. Innskjerpning av tidsfristen vil kunne bety økte kostnader for byggeiere. Det betinger også at alle eiere av kommunale bygg i indre by er omfattet av STO eller har tilsvarende avtaler med andre firmaer som kan tilby de samme tjenester. Bydelsutvalget ser at den korte fristen kan medføre kapasitetsproblemer for STO, og at kommunen bør inngå avtaler med flere firmaer enn i dag, slik at behovet kan dekkes.
3. Bydelsutvalget er enig i at det må arbeides for å få flere private til å ta ansvar for å fjerne tagging på egne bygg, og at det derfor bør kunne pålegges gårdeiere å fjerne tagging på egne bygg.
4. Bydelsutvalget mener at holdningsskapende aktiviteter er viktig for å motvirke tagging og støtter forslaget om å informere skolebarna om tagging og virkninger av dette tidligere enn i dag.
5. Bydelsutvalget støtter forslaget om å oppheve mulighetene for å tillate lokale taggevegger i bydelene.

**Behandling:**

Ungdomsrådet støtter opp om bydelsdirektørens forslag.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Tatt til orientering*

## Ungdomsrådets egne saker

- \* **Valg til høsten av nytt ungdomsråd.** Jakob og Elise med hjelp av Andreas og Magnus lager et forslag til rutiner for gjennomføring av valg til ungdomsrådet. Andreas og Elise blir sittende u ungdomsrådet til høsten – de andre er på valg.
- \* **Utdeling av midler til lokale tiltak.** Frivillighetssentralen har søkt ungdomsrådet om midler til Skattekontoret. Ungdomsrådet bevilget kr. 15.000. Begrunnelsen er at dette tiltaket ser ungdomsrådet på som veldig viktig for bydelens barn og unge.
- \* **Ungdomslekene. (UL).** Elise og Andreas refererte fra det første forberedende møte angående UL med bydelen og skolene. UL skal arrangeres i uke 38 eller 39 – det blir avgjort på neste møte 8.juni.
- \* **Gjenvisit til Mandals barne- og ungdomsråd.** Elise og Jakob kontakter ungdommene fra Mandal og forhører seg om mulighetene for en tur til høsten.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

## Sak 14/10 Retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet - en revisjon

Arkivsak: 200700356

Arkivkode: 356.6

Saksbehandler: Sylvi Sæther

Saksgang	Møtedato	Saknr
Ungdomsrådet	15.06.10	14/10
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	45/10
Bydelsutvalget	22.06.10	105/10

### RETNINGSLINJER FOR TILDELING AV MIDLER TIL FRIVILLIG AKTIVITET - EN REVISJON

#### Sammendrag:

Bydelsutvalget har bedt om en revisjon av retningslinjene for å sikre at det fremkommer tydelig at også Sentrums befolkning kan søke midler til frivillig aktivitet, ettersom Bydel St. Hanshaugen har ansvar for tjenester til Sentrums befolkning. Bydelsutvalget ønsket også at det i retningslinjene skulle tydeliggjøres at vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er å betrakte som enkeltvedtak med klageadgang.

#### Tidligere vedtak i saken:

Retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet ble vedtatt i bydelsutvalget 27.03.2007, sak 37/07.

#### Vedtak:

*St. Hanshaugen bydelsutvalg vedtar følgende retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, gjeldende fra 2008:*

#### *1. Hvem kan søke:*

*Bydel St. Hanshaugen jobber aktivt mot all form for diskriminering på bakgrunn av etnisk opprinnelse, religion, kjønn, funksjonsferdighet, alder og seksuell orientering. På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet:*

*Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involvert i arrangementet.*

*Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldresentre o.l., som lager aktivitet for bydelens befolkning i samarbeid med frivillige.*

*Frivillighetssentralens prosjekter/enkeltarrangementer rettet mot prioriterte grupper i bydelens befolkning.*

#### *2. Målgruppe for aktiviteten:*

*Tiltakene skal primært komme bydelens befolkning direkte til gode.*

### 3. Hvilke tiltak det gis støtte til:

*Bydelsutvalget ønsker at støtten gis til konkrete tiltak som kommer bydelens befolkning direkte til gode. Støtte til ordinær drift eller tiltak som er en naturlig del av virksomhetens drift, gis som en hovedregel ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller.*

### 4. Krav til søknaden: (bruk vårt faste søknadsskjema):

- *Beskrivelse av organisasjonen/organisasjonsformen*
- *Beskrivelse av tiltaket med bl.a. målgruppe og plan for gjennomføring*
- *Presentasjon av aktiviteten ved hjelp av indikatorer som sannsynliggjør verdien av støtten*
- *Budsjett og angitt søknadsbeløp*
- *Plan for synliggjøring at tiltaket støttes av Oslo kommune*
- *Bank-/postkonto for overføring av bevilget beløp*

### 5. Krav til regnskap og rapportering:

*Alle mottakere av støtte skal levere rapport og revisorattestert regnskap for mottatte midler så snart som mulig etter at tiltaket er gjennomført. For organisasjoner som utarbeider årsmelding og revisorbekreftet årsregnskap, skal dette ettersendes eller når dokumentasjon foreligger.*

*Uformelle grupper o.l. unntas fra kravet om revisorattestert regnskap for tilskudd under kr 50.000,-, hvor det leveres regnskap for tildelte midler med underskrift av to ansvarlige personer*

*Ved tilskudd til uformelle grupper o.l. over kr 50.000,- skal regnskapet være bekreftet av registrert eller statsautorisert revisor*

*Oslo kommune har rett til innsyn og til å foreta kontroll med bruken av tilskuddsmidlene.*

*Oslo kommune forbeholder seg rett til å kreve midlene tilbakebetalt hvis det er gitt uriktige opplysninger eller hvis midlene ikke brukes i henhold til forutsetningene.*

*Søkere som tidligere har mottatt støtte uten å ha oppfylt kravet om innlevering av rapport og regnskap for mottatte midler, vil ikke kunne innvilges nye midler til frivillig aktivitet*

### 6. Søknadsfrist:

*Administrasjonen annonserer årlig søknadsfristen i lokalpressen minimum 3 uker i forkant.*

### 7. Klageadgang og utbetalinger

*I henhold til forvaltningslovens § 28 kan vedtaket om tildeling av frivillige midler påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget. Klagefrist er 3 uker. Om bydelsutvalget opprettholder sitt vedtak, går klagen til behandling i Oslo kommunes klagenemd.*

### **Saksframstilling/Faktaopplysninger:**

*I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 1, 1. og 2. avsnitt:*

”På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet :  
Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/ aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involverte i arrangementet ”

Bydelsdirektøren foreslår av dette endres til :

”På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet:  
Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens og Sentrums befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involvert i arrangementet. ”

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 1, 3. og 4. avsnitt:

”Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldrecentre o.l., som lager aktivitet for bydelens befolkning i samarbeid med frivillige.

Frivillighetssentralens prosjekter/enkeltarrangementer rettet mot prioriterte grupper i bydelens befolkning.”

Bydelsdirektøren foreslår av dette endres til :

” Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldrecentre, frivillighetssentralen o.l., som lager aktivitet for befolkningen i samarbeid med frivillige.”

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 6:

”Administrasjonen annonserer årlig søknadsfristen i lokalpressen minimum 3 uker i forkant.”

Bydelsdirektøren foreslår at dette endres til:

”Tildeling av midler til frivillig aktivitet annonseres årlig minimum 3 uker i forkant av søknadsfristen. Søknadsfristen er 15. mars.”

I retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet vedtatt av bydelsutvalget 27.03.07 heter det i punkt 7:

”I henhold til forvaltningslovens § 28 kan vedtaket om tildeling av frivillige midler påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget.”

Bydelsdirektøren foreslår at dette endres til:

” Vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er å betrakte som enkeltvedtak. I henhold til forvaltningslovens § 28 kan enkeltvedtak om tildeling av frivillige midler påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget.”

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Med disse endringene mener bydelsdirektøren at Sentrums befolkning er ivaretatt. Søknadsdato er synliggjort, noen språklige forenklinger er ivaretatt, og det er opplyst om at vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er et enkeltvedtak som kan påklages.



## **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

”St. Hanshaugen bydelsutvalg vedtar følgende retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, gyldig fra 2011:

### **1. Hvem kan søke:**

Bydel St. Hanshaugen jobber aktivt mot all form for diskriminering på bakgrunn av etnisk opprinnelse, religion, kjønn, funksjonsferdighet, alder og seksuell orientering. På bakgrunn av dette kan følgende instanser søke om midler til frivillig aktivitet:

Frivillige og ideelle organisasjoner som arrangerer tiltak/aktiviteter som utløser frivillig aktivitet for bydelens og Sentrums befolkning og aktiviserer flere enn de som er direkte involvert i arrangementet.

Bydelens egne tjenestesteder og kommunalt støttede virksomheter som fritidsklubber, sykehjem, eldrecenter, frivilligsentral o.l., som lager aktivitet for befolkningen i samarbeid med frivillige.

### **2. Målgruppe for aktiviteten:**

Tiltakene skal primært komme befolkningen direkte til gode.

### **3. Hvilke tiltak det gis støtte til:**

Bydelsutvalget ønsker at støtten gis til konkrete tiltak som kommer befolkningen direkte til gode. Støtte til ordinær drift eller tiltak som er en naturlig del av virksomhetens drift, gis som hovedregel ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller.

### **4. Krav til søknaden:**

- Bruk av bydelens søknadsskjema for tildeling av midler til frivillig aktivitet
- Beskrivelse av organisasjonen/organisasjonsformen
- Beskrivelse av tiltaket med bl.a. målgruppe og plan for gjennomføring
- Presentasjon av aktiviteten ved hjelp av indikatorer som sannsynliggjøre verdien av støtten
- Beskriv budsjett og angitt søknadsbeløp
- beskriv plan for synliggjøring av at tiltaket støttes av Oslo kommune
- Oppgi bank-/postgirokonto for overføring av bevilget beløp

### **5. Krav til regnskap og rapportering:**

Alle mottakere av støtte skal levere rapport og revisorattestert regnskap for mottatte midler så snart som mulig etter at tiltaket er gjennomført. For organisasjoner som utarbeider årsmelding og revisorbekreftet årsregnskap, skal dette ettersendes når dokumentasjon foreligger.

Uformelle grupper o.l. unntas fra kravet om revisorattestert regnskap for tilskudd under kr 50.000,-, hvor det leveres regnskap for tildelte midler med underskrift av to ansvarlige personer.

Ved tilskudd til uformelle grupper o.l. over kr 50.000,- skal regnskapet være bekreftet av registrert eller statsautorisert revisor.

Oslo kommune har rett til innsyn og til å foreta kontroll med bruken av tilskuddsmidlene.

Oslo kommune forbeholder seg rett til å kreve midlene tilbakebetalt hvis det er gitt uriktige opplysninger eller hvis midlene ikke brukes i henhold til forutsetningene.

Søkere som tidligere har mottatt støtte uten å ha oppfylt kravet om innlevering av rapport og regnskap for mottatte midler, vil ikke kunne innvilges nye midler til frivillig aktivitet.

**6. Søknadsfrist:**

Tildeling av midler til frivillig aktivitet annonseres årlig minimum 3 uker i forkant av søknadsfristen. Søknadsfristen er 15. mars.

**7. Klageadgang og utbetalinger:**

Vedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet er å betrakte som enkeltvedtak. I henhold til forvaltningslovens § 28 kan enkeltvedtak om tildeling av midler til frivillig aktivitet påklages og fremmes for ny behandling i det organ som har truffet vedtaket; her bydelsutvalget. Klagefrist er 3 uker etter mottatt vedtak. Om bydelsutvalget opprettholder sitt vedtak, går klagen til behandling i Oslo kommunes klagenemnd”

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 15/10 Status for gratis utlån av bydelens lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter.**

Arkivsak: 201001137

Arkivkode: 175.1

Saksbehandler: André Neby

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Ungdomsrådet	15.06.10	15/10
Oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen	16.06.10	48/10
Bydelsutvalget	22.06.10	104/10

### **STATUS FOR GRATIS UTLÅN AV BYDELENS LOKALER TIL BARNE- OG UNGDOMSAKTIVITETER.**

#### **Sammendrag:**

Bydel St. Hanshaugen disponerer flere lokaler som kan være aktuelle for gratis utleie til frivillige organisasjoner, eller personer, knyttet til aktiviteter rettet mot barne- og ungdomsaktiviteter i bydelen.

Bystyret har i vedtak av 25.1.2005 vedtatt rammene for ordningen med utlån og utleie av lokaler for frivillige organisasjoner i Oslo. Forskrift om "Utlån og utleie av skolelokaler og andre kommunale lokaler til frivillige organisasjoner i Oslo" ble vedtatt av byrådet 19.7.2005. Forskriften trådte i kraft 15.8.2005.

Tilbudet er per dags dato lite brukt av aktuelle partnere. Dette kan skyldes at lokalene som tilbys ikke er spesielt godt egnet til barne- og ungdomsaktiviteter.

#### **Tidligere vedtak i saken:**

Ingen tidligere vedtak i saken

#### **Bakgrunn for saken:**

Bystyret har i Forskrift om "Utlån og utleie av skoler og andre kommunale lokaler til frivillige organisasjoner i Oslo kommune." definert hvem som har rett til gratis bruk:

Hvem har rett til gratis bruk – les nøye § 7 i forskriften

Vi presiserer at:

- Det må være en FRIVILLIG ORGANISASJON som står bak tiltaket, lokal eller byomfattende.
- Innvandrerorganisasjoner innbefattes av ordningen når de gir tilbud til barn og/eller unge under 25 år.
- Mer løst etablerte grupper/grupperinger blant innvandrere eller blant etnisk norske personer oppfattes derimot ikke som frivillige organisasjoner og faller utenfor ordningen.
- Leksehjelpsvirksomhet for barn og unge i regi av en frivillig organisasjon dekkes av ordningen med utlån.
- Tiltaket må rette seg mot barn og unge UNDER 25 år. Deltakere som fyller 25 år i leieperioden, skal kunne delta i hele perioden.
- Ved alderssammensatte grupper må min 90% være under 25 år.

- I henhold til lov om voksenopplæring og forskrift til denne loven; § 21, skal organisasjoner som får tilskudd etter lov om voksenopplæring ikke belastes med utgifter til lokaler. Dette gjelder for bruk på hverdager til kl 21.00 i undervisningsåret.
- Bedriftsidrettslag er en frivillig organisasjon

Utlån av bydelens lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter vil også bli ett tema på kafé-dialogen høsten 2010.

#### **Saksframstilling/Faktaopplysninger:**

Tilbudet om gratis utleie av lokaler til barne- og ungdomsaktiviteter i Bydel St. Hanshaugen gjøres kjent på bydelens nettsider, og gjennom annonser i lokalpressen. De lokalene som leies ut i bydelen er møtelokalene i Akersbakken 27 og eventuelt lokaler i tilknytning til en av bydelens to fritidsklubber. Når det gjelder barnehager leies ikke disse lokalene ut. Dette fordi det er møbler som er tilpasset små barn.

I 2009 og frem til nå i 2010 er det kun "Gutta på Haugen" som har benyttet seg av tilbudet 2 ganger i forbindelse med nærmiljøtiltak. Med tanke på de fasilitetene som tilbys kan det være tenkelig at lokalene er uegnet for den bruk barn og ungdom ønsker, og at dette er årsaken til den lave interessen for tilbudet. Mange aktiviteter og tilbud, som for eksempel leksehjelp, tilbys også som en del av tilbudet på bydelens fritidsklubber.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Det jobbes aktivt med å synliggjøre tilbudet om gratis leie av lokaler i bydelen til frivillige organisasjoner, eller personer, som ønsker å gjennomføre aktiviteter rettet spesielt mot barn og ungdom. Informasjon om tilbudet legges ut på bydelens internettsider og reklameres for i lokalavisen. Arbeidet med å gjøre tilbudet kjent vil fortsette.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering

Tone Frønes  
bydelsdirektør